

香港特別行政區財政司司長題辭
Apothegm from the Financial Secretary,
Hong Kong Special Administrative Region



香港特別行政區財政司司長曾俊華先生，JP
The Honourable John TSANG Chun-wah, JP,
Financial Secretary,
Hong Kong Special Administrative Region



金融管治誠信建設三地專題研討會

集思廣益
立規樹模

財政司司長 曾俊華



“Pooling ideas to establish a paradigm of ethical governance.”

香港特別行政區財經事務及庫務局局長題辭
Apothegm from the Secretary for Financial Services and the Treasury,
Hong Kong Special Administrative Region



香港特別行政區財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP
Professor the Honourable K. C. CHAN, SBS, JP,
Secretary for Financial Services and the Treasury,
Hong Kong Special Administrative Region



金融管治誠信建設三地專題研討會

誠信管治
惠業利港

財經事務及庫務局局長陳家強



"Ethical governance holds the key to success."



香港特別行政區廉政專員湯顯明博士
Dr Timothy TONG Hin-ming, Commissioner,
Independent Commission Against Corruption,
Hong Kong Special Administrative Region



金融管治誠信建設三地專題研討會

誠信為本 創富功宏

香港特別行政區
廉政專員

湯顯明



“Financial wealth built on integrity.”



中華人民共和國監察部副部長姚增科先生
Mr YAO Zengke, Vice Minister of Supervision,
People's Republic of China

金融管治誠信建設三地專題研討會

誠信是金
勤廉為民

中華人民共和國
監察部副部長

姚增科



"Practise the golden rule of integrity. Serve the people with due diligence and honesty."



澳門特別行政區廉政專員張裕先生
Mr CHEONG U,
Commissioner Against Corruption,
Macao Special Administrative Region



金融管治誠信建設三地專題研討會

同倡誠信管治
共創經濟繁榮

澳門廉政公署廉政專員



敬題

“Jointly promote good corporate governance and work together to create economic prosperity.”

「金融管治 誠信建設」三地專題研討會



香港交易及結算所有限公司
集團行政總裁周文耀先生
Mr Paul CHOW Man-yiu,
Chief Executive,
Hong Kong Exchanges
and Clearing Limited

共倡誠信管治
提升市場質素

"Quality is built on good governance. Good governance requires our concerted and collective efforts. Let's work together to enhance the quality of the Hong Kong market."

周文耀



香港金融管理局
總裁任志剛先生·GBS, JP
Mr Joseph YAM, GBS, JP,
Chief Executive,
Hong Kong Monetary Authority

企業管治
金融基石

"Sound corporate governance is the foundation of an international financial centre."



證券及期貨事務監察委員會
行政總裁韋奕禮先生·JP
Mr Martin WHEATLEY, JP,
Chief Executive Officer,
Securities and Futures Commission

弘揚法紀
管治之策
以德修身
君子之道

"Laws control the lesser man. Right conduct controls the greater one."



(依機構中文筆劃序排列 in order of the number of strokes in Chinese writing)

「金融管治 誠信建設」三地專題研討會



香港律師會會長
黃嘉純先生・JP
Mr Lester G. HUANG, JP
President, The Law
Society of Hong Kong

黃嘉純



同心誠信管治
協力廉潔創富

“Implement integrity
management with one heart
to achieve wealth and a clean
society.”



香港特許秘書公會會長
沈施加美女士・FCIS, FCS(PE)
Mrs Natalia SENG, FCIS, FCS(PE)
President, The Hong Kong
Institute of Chartered Secretaries

施加美



焦聚專業才俊
推動誠信管治

“Professional elite unite
to promote integrity
management.”



香港會計師公會2008年度會長
區嘯翔先生
Mr Albert S. C. AU,
President(2008),
Hong Kong Institute of
Certified Public Accountants

區嘯翔



薈萃專才創繁榮
弘揚誠信立典範

“A synergy of professional elites
creates prosperity and sets an
example in ethics promotion.”



香港董事學會主席
黃紹開先生
Mr Peter S. H. WONG,
Chairman, The Hong Kong
Institute of Directors

黃紹開



鞏固誠信管治根基
持續金融興茂之鑰

“Entrenching ethical governance
is the key to sustained financial
prosperity.”

(依機構中文筆劃序排列 in order of the number of strokes in Chinese writing)



香港工業總會主席
陳鎮仁先生·BBS, JP
Mr Clement CHEN, BBS, JP,
Chairman, Federation of
Hong Kong Industries

陳鎮仁



以誠立業
創建未來

"With integrity, the business
will prosper and the future
will thrive."



香港中國企業協會會長
張學武先生
Mr ZHANG Xuewu,
Chairman,
The Hong Kong Chinese
Enterprises Association

張學武



共倡廉潔營商文化
提升金融服務質素

"Uniting efforts to establish a
clean business culture and raise
the quality of financial services."



香港中華廠商聯合會會長
尹德勝先生·BBS, JP
Mr Paul YIN Tek-shing, BBS,
JP, President,
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

尹德勝



締造廉潔社會
共創質優時代

"A corruption-free
society will bring about
a quality era."



香港中華總商會會長
蔡冠深博士·BBS, JP
Dr Jonathan CHOI Koon-
shum, BBS, JP, Chairman,
The Chinese General
Chamber of Commerce



推動誠信管理
促進經濟發展

"Integrity management
will accelerate economic
development."



香港美國商會會長
魏理庭博士
Dr Richard R. VUYLSTEKE,
President,
The American Chamber of
Commerce in Hong Kong

Richard R. Vuytsteke



融通經貿
誠信興商

"Financial success and
blossoming business hinge
on integrity."



香港總商會主席包立賢先生
Mr Andrew BRANDLER,
Chairman,
The Hong Kong General
Chamber of Commerce



發揚商業誠信精神
共創香江繁榮興盛

"Integrity leads to prosperity."